



---

可持续发展委员会作为可持续发展问题  
世界首脑会议筹备委员会  
第三届会议

2002年3月25日至4月5日

临时议程 \* 项目2

审议可持续发展委员会作为筹备委员会  
第二届会议递交的主席文件以及对筹备  
进程的其他相关投入

**主席文件**

**秘书处的说明**

可持续发展委员会作为可持续发展问题世界首脑会议筹备委员会第二届会议决定将随附的主席文件递交其第三届会议，备供进一步审议（见附件）。

---

\* A/CONF. 199/PC/1。

## 附件

### 主席文件

#### 一. 引言

1. 1992 年在里约热内卢举行的联合国环境与发展会议为我们制定了实现可持续发展的各项基本原则和行动纲领。我们重申对《里约原则》<sup>1</sup> 的承诺，致力充分实施《21 世纪议程》<sup>2</sup> 和进一步执行《21 世纪议程》方案，<sup>3</sup> 以实现可持续发展和《联合国千年宣言》<sup>4</sup> 的各项目标。

2. 有利的国家和国际环境对实现可持续发展至关重要。各国追求可持续发展的努力应获得一个有利的国际环境的支持。国际社会必须全力支持国家在这方面的活动。各国内部和国际一级的善政，以及财政、金融和贸易体制的清晰透明，对于可持续发展极其重要。健全的经济政策、响应人民需要的巩固民主体制、更好的基础结构，都是可持续经济增长、消灭贫穷、创造就业的基础。和平、安全与稳定对于实现可持续发展极其重要，并确保可持续发展使人人受惠。

3. 普遍确认，尽管在国内和国际两级已经采取行动，但在执行《21 世纪议程》方面仍然存在重大的差距。里约会议十年后，世界依然面临地方性贫穷、不可持续的生活方式和环境退化等方面的挑战。可以通过加强的政治意志、切实的措施和促进可持续发展的伙伴关系，弥补这一差距。

#### 二. 消灭贫穷

4. 消灭贫穷饥饿和促进可持续生计是实现可持续发展的关键。要实现《21 世纪议程》和《千年宣言》中与贫穷有关的各项目标，必须采取下列行动：

(a) 发起一项全球行动计划，其中作出明确、有时限的承诺，提供资源和建立监测机制，以实现《千年宣言》的指标，将无法获得或负担不起安全饮用水的人口减少一半；

(b) 加强区域和国际合作，包括在财政和技术援助方面的合作，通过农村电气化和分散能源系统，使农村和城市周围地区更易获得现代化能源服务，以求最迟在 2015 年使目前尚未获得现代化能源服务的 20 亿人中的一半获得能源服务；

(c) 促进可持续农业和农村发展，以确保粮食安全、农村经济多样化以及有更多机会进入市场和获得市场信息，并为农村基础结构、企业发展和农村穷人获得信贷提供财政和技术支助；

(d) 制订多方利益有关者进行公私合作的办法，改善向小农和农村穷人推广基本的可持续农业技术和知识的工作；

(e) 为国家和区域两级的综合农村发展计划、方案和战略提供资金，特别强调农村地区经济和社会基础结构的投资、企业发展、人力资源开发和地方施政的能力建设；

(f) 提高粮食生产区的粮食供应，从而减少运输费用和对国际市场的过度依赖；

(g) 将防治荒漠化的措施全面纳入灭贫政策和方案中；

(h) 使穷人更易获得土地、水资源及其他农业投入，提倡对土地使用权作出修改，以确认和保护土著财产和共同财产资源管理制度；

(i) 促进更全面的农村教育和推广方案，特别以农村穷人为对象，主要强调减少文盲、特别是妇女和女孩文盲的工作；

(j) 将有保障的土地使用制扩大，以包括城市穷人，作为使他们更易获得栖身之所和基本社会服务、创造私人资本并增加就业、信贷和收入机会的手段；

(k) 根据《关于人类住区的伊斯坦布尔宣言》<sup>5</sup>和《人居议程》<sup>6</sup>中关于城市更新与发展的承诺，最迟在 2015 年使居住于条件不适当的人类住区的 1 亿穷人的生活得到改善；

(l) 加强保健系统提供基本保健服务的能力，向发展中国家提供技术援助，并执行《确保人人享有健康战略》；

(m) 将防治艾滋病毒/艾滋病斗争作为所有国家减贫、可持续发展和经济增长战略的一个组成部分。

### 三. 改变不可持续的消费形态和生产形态

5. 工业社会的生产和消费方式若不进行根本的改革，就不能实现可持续发展。要改变不可持续的消费形态和生产形态，就必须采取具体措施。需要采取紧急行动：

(a) 在发达国家采取旨在通过技术和教育政策改变不可持续的生产形态和消费形态的政策和措施，其中除其他外，包括：

- (一) 提高消费者对可持续生产形态和消费形态重要性的认识；
- (二) 加强媒体及其他宣传工具在促进可持续消费和生产方面的作用；
- (三) 奖励工业采用清洁生产过程，向中小型公司提供技术援助；

**(四) 鼓励公共资助的研究和发展机构进行可持续发展研究；**

**(五) 加强公司的问责制和责任制；**

(b) 采用经济手段和市场奖励办法，包括通过财政手段和市场机制使外部成本内部化的政策；

(c) 最迟在 2012 年使发达国家的能源和资源效率增加四倍；

(d) 消除助长不可持续消费形态和生产形态的有害环境和扭曲贸易的补津；

(e) 设立和支持国家清洁生产中心，以协助企业，特别是中小型企业查明、取得、修改适用和纳入能够提高生产力、减少污染和养护自然资源的技术；

(f) 鼓励工业和公共资助的研究和发展机构结成战略联盟，以加强清洁生产技术领域的研究和发展，并加快这些技术的商业化和普及速度；

(g) 鼓励工业自愿采取各种举措，包括实行验证制度，如采用国际标准化组织 14000 环境管理标准；

(h) 鼓励进行自愿生态设计、加上生态标签以及采用其他透明、可核查、不误导和非歧视性的消费者信息工具，确保这些工具不会被用作变相的贸易壁垒；

(i) 通过信息和训练方案，协助发展中国家和转型期经济体的中小型公司把握由于消费者对可持续消费的认识日益提高而带来的商机；

(j) 发展和传播可再生能源技术，以增加可再生能源在能源生产和消费方面所占的份额，并加快发展、普及和利用能源效率高的技术；

(k) 在推行可持续发展倡议时，提倡区域、文化和道德方面的价值观。

(l) 通过发展洁净和更有效率的矿物燃料技术和创新技术，分散能源供应来源并最迟在 2010 年使新可再生能源在所有国家总能源使用量中所占的份额至少增至 5%；

(m) 加强区域和国际合作，鼓励特别是在城市和工业区使用天然气，并消除天然气火炬；

(n) 采取减少能源部门市场扭曲现象的政策，包括改革税制和逐步取消有害的补贴；

(o) 促进石油消费国和石油生产国之间的合作，减少国际市场供求不稳定现象；

(p) 协助高度依赖矿物燃料出口和消费的发展中国家将其经济多样化；

(q) 鼓励国际社会提供财政和技术支助，以执行可持续发展委员会第九届会议关于能源和可持续发展的其他建议和结论；

(r) 促进对发展多式公共联运系统的投资，向发展中国家和转型期经济体提供技术和财政援助；

(s) 执行适应国家和地方具体条件的运输战略，包括采用不损害环境的汽车和洁净燃料，以提高运输工具的效率并使其更加方便，并改善城市空气质量和公众健康；

(t) 对小规模废物回收利用倡议提供国际支助，支持城市废物管理并创造收入机会；

(u) 力促迅速批准和执行关于化学品的国际文书，包括《控制危险废物越境转移及其处置巴塞尔公约》、<sup>7</sup>《关于在国际贸易中对某些危险化学品和农药采用事先知情程序的鹿特丹公约》、<sup>8</sup>和《关于持久性有机污染物的斯德哥尔摩公约》<sup>9</sup>以及这些文书的有关修正案；

(v) 促进发展中国家和转型期经济体在能源效率和节用能源方面的能力建设和技术转让，使它们能够从《联合国气候变化框架公约<sup>10</sup>京都议定书》<sup>11</sup>的清洁发展机制中获得好处，同时减轻气候变化的影响和促进可持续发展。

#### 四. 保护并管理经济和社会发展的自然资源基础

6. 人类活动对为人的福祉和经济活动提供不可或缺支助的复杂自然生态系统的完整性产生越来越大的冲击。管理这种自然资源基础对保护人类生命和发展所依赖的土地、水和生物资源至关重要，因此需要采取行动：

(a) 促进水资源的公平合理使用并提高其使用效率，以维持自然和生态系统的水源，保持和恢复脆弱环境的生态完整，并开展各种方案，使水资源免受生活污染和工业污染；

(b) 向发展中国家、特别是最不发达国家和小岛屿发展中国家提供国际支助，协助它们制订自己的解决办法和模式，包括综合河川流域和集水区管理战略、计划和方案；

(c) 改善施政和体制安排，为基础设施和服务、能力建设、技术和知识的分享调集财源，要考虑到水利基础设施和服务必须有利于穷人，并对性别问题有敏感认识；

(d) 促进宣传活动并鼓励参与决策，以此作为成功地执行大小水利项目的先决条件，将决策权、项目的执行和服务的提供尽量下放到最低一级，以集水区作为综合水资源管理的适当基准单元；

(e) 协助发展中国家监测和评估水资源的质和量，包括建立水资源数据库，特别是遥感和卫星方面的数据，并将数据收集和勘测制图工作联系起来，包括拟订和适用有关指标。

(f) 促进非传统水资源领域的技术转让和能力建设方案，包括海水淡化和向缺水国家转让回收利用技术的方案；

(g) 支持为国际淡水年（2003 年）及其后举办的活动。

\* \* \*

#### 7. 需要采取行动：

(a) 全面执行《联合国海洋法公约》，<sup>12</sup>其中列明在海洋进行的一切活动所应遵循的法律框架；

(b) 支持提供财政和技术援助，以促进《保护海洋环境免受陆上活动影响蒙特利尔宣言》<sup>13</sup>所规定的具体行动，并促进为充分执行《保护海洋环境免受陆上活动影响全球行动纲领》<sup>14</sup>而正在作出的努力；

(c) 通过相关的协定，包括 2001 年《关于海洋生态系统中负责任渔业的雷克雅未克宣言》<sup>15</sup>、联合国粮食及农业组织（粮农组织）1995 年《负责任渔业行为守则》<sup>16</sup>及其相关的国际行动计划<sup>17</sup>和技术准则，<sup>18</sup>鼓励从事可持续渔业并保护其相关生态系统，以此作为粮食安全和可持续生计的基础；

(d) 鼓励批准和充分、有效地实施《执行 1982 年 12 月 10 日〈联合国海洋法有关养护和管理跨界鱼类种群和高度洄游鱼类种群的规定的协定〉》<sup>19</sup>和根据《海洋法公约》<sup>20</sup>拟订的任何区域协定，并遵守和执行联合国教育、科学及文化组织《水下文化遗产公约》；<sup>20</sup>

(e) 支持执行国际海事组织（海事组织）有关加强海洋安全和防止海洋污染的各项公约，并最后确定和执行海事组织有关源于船只的污染的各项公约，例如有关压载水排放、有害防污剂和倾倒废物于海洋的公约；

(f) 紧急考虑核准一项综合行动计划，以便优先处理非法、未报告和无管制的捕捞活动和渔船捕捞能力过剩问题，包括“方便旗”问题和取消导致非法、未报告和无管制的捕捞活动和捕捞能力过剩的所有津贴问题，并加紧努力执行 1993 年《促进公海渔船遵守国际养护和管理措施的协定》<sup>21</sup>和在 1995 年《负责任渔业行为守则》框架内缔结的各项国际行动计划；

(g) 鼓励把环境影响评估、环境评价和报告技术更广泛地用于可能对海洋环境及其生物资源有害的项目，特别是涉及沿海城市废物管理的项目；

(h) 向发展中国家、特别是最不发达国家和小岛屿发展中国家紧急提供援助，使它们能够在国家、区域和次区域各级建立渔业综合管理和可持续利用的能力；

(i) 促进沿海保护区的开发并增加其覆盖范围，以维护生物多样性；

(j) 促进《生物多样性公约》<sup>22</sup> 下《关于养护和可持续利用海洋和沿海生物多样性的雅加达任务规定》<sup>23</sup> 所规定的对海洋和沿海生物多样性的可持续利用和维护，这项工作需要紧急的财政和技术支助；

(k) 除其他外，通过区域海洋方案，加强区域合作和鼓励更好的协调，包括使民众进一步认识保护海洋环境以及满足社会经济需要和愿望的重要性；

(l) 加强所有相关的利益有关者的海洋科学能力，发展和转让关于海洋生物资源和非生物资源的适当海洋科学和海洋技术；

(m) 促进联合国各组织之间以及联合国与其他国际和区域机构之间在海洋领域的有效协调及合作。

\* \* \*

#### 8. 需要采取行动：

(a) 促进包含中期和长期行动及预警系统的区域战略，以减轻厄尔尼诺/拉尼娜及其他周期性气候现象和水文风险所产生的影响；

(b) 配合《国际减灾战略》的目标，提供资金和技术援助，协助易受害国家减轻气候变化的影响，建立预警系统，协助受灾社区灾后重建；

(c) 建立全球预警机制，作为全球预警网络的核心，并应将其纳入国家、区域和国际各级的机制；

(d) 促进灾前准备、减灾、评估和减少弱点的工作，提倡采取变通应用战略和增强国家能力，并促进减少生命丧失和经济损失的其他措施；

(e) 鼓励进行国际联合观察和研究，传播科学知识，以便有效地减轻灾害和减少风险；

(f) 鼓励传播和使用传统和本地知识，以减轻灾害的影响。

#### 9. 需要采取行动：

(a) 根据《千年宣言》的规定，尽一切努力确保《联合国气候变化框架公约京都议定书》于 2002 年生效；

(b) 考虑到《马拉喀什宣言》，<sup>24</sup> 向发展中国家提供援助，协助它们执行《气候变化公约》和《京都议定书》；

(c) 支助气候研究方案和全球气候观测系统，加强科学能力并建立科学数据和信息交流网络；

(d) 制订适应性战略，并提供财政和技术援助，加强易受气候变化、气候变异和海平面升高影响的发展中国家的适应能力；

(e) 支持评估气候变化对北极的环境、社会和经济的影响，特别是对在当地生活的土著人民的影响的举措。

\* \* \*

10. 需要采取行动：

(a) 加强区域和分区与合作，以减少越境空气污染和酸雨，并加强发展中国家测量和评估越境空气污染影响的能力；

(b) 加强《保护臭氧层维也纳公约》<sup>25</sup> 和《关于消耗臭氧层物质的蒙特利尔议定书》<sup>26</sup> 设立的机制，在 2010 年前向发展中国家提供负担得起、易得、成本效益高、安全和无害环境的物质，以取代消耗臭氧层物质，帮助这些国家遵守《蒙特利尔议定书》规定的分阶段淘汰计划。

\* \* \*

11. 需要采取行动：

(a) 鼓励把农业同土地管理和生态系统保护的其他方面结合起来，以促进环境可持续性和农业生产；

(b) 特别是通过以社区为基础的方法，促进加强土地和水资源在农业、工业、手工渔业等方面的生产力的各种方案；

(c) 尤其通过增加外部援助，扭转用于农业研究以及可持续农业和农村发展的公共部门资金日益减少的趋势；

(d) 向农业企业提供奖励，鼓励它们监测水的使用和质量，并提高效率和减少污染，因为农业是水资源的主要使用者，在农业中更有效地利用水资源至关重要；

(e) 协助正在进行土地保有制改革的发展中国家政府促进和支持土地重新分配及土地使用方面的改革，包括提供政策咨询意见，以加强可持续生计；

(f) 鼓励规定明确和可强制执行的土地权利以及保有权的法律保障，并确保在取用土地、水资源及其他自然和生物资源方面享有平等机会，尤其是确保妇女以及处境不利的生活贫穷的人和土著社区，享有平等机会；

(g) 考虑到非法作物对社会、经济和环境产生的负面影响，加强国际合作禁止种植非法作物。

\* \* \*

## 12. 需要采取行动：

(a) 加强《联合国关于在发生严重干旱和/或荒漠化的国家特别是在非洲防治荒漠化的公约》<sup>27</sup> 的执行工作，把它视为一项促进可持续发展的全球公约，并确保国家和地方两级均获得足够和可预计的财政资源，并进行能力建设，尤其是为在非洲执行这项公约而采取这些措施，以便恢复农业土地和解决土地退化造成的贫穷问题；

(b) 提供可预计和稳定的财政资源，支持公约规定拟订的国家行动的执行工作；

(c) 将防治荒漠化的措施纳入土地管理政策和方案；

(d) 吁请全球环境基金下一次大会宣布全球环境基金为执行公约的融资机制；

(e) 为制订公约所规定的区域行动方案提供财政和技术支助，以开展和改善与荒漠化有关的监测和预警工作。

\* \* \*

## 13. 需要采取行动：

(a) 本着 2002 国际山岳年的精神，支持促进山区生态系统可持续发展的机制，考虑到这些生态系统的脆弱性尤其鼓励采取全面的管理方式；

(b) 力促在国家、区域和国际各级开展各种方案，保护所有生态系统，并为此采取综合方式，确保分享因使用生物资源和遗传资源以及传统知识所产生的惠益。

\* \* \*

14. 需要采取行动，促进可持续旅游业发展，以增加旅游资源给当地社区人民带来的利益，并维护当地社区的文化和环境完整。

\* \* \*

15. 需要采取行动:

(a) 支持各国采取主动行动, 促进和补充《21 世纪议程》, 实现最迟于 2015 年在全球和国家两级扭转目前生物多样性日渐消失趋势的指标;

(b) 作为紧急事项, 鼓励所有国家批准和执行《生物多样性公约卡特赫纳生物技术安全议定书》,<sup>28</sup> 并支持发展中国家的能力建设, 使它们能够应对基因改变的生物体所带来的挑战和机遇;

(c) 作为优先事项, 鼓励圆满结束世界知识产权组织知识产权与遗传资源、传统知识和民俗委员会目前的进程, 以期确保同土著社区和地方社区公平分享使用遗传材料所产生的惠益;

(d) 力促建立有效、透明和可预测的框架对获取遗传资源和公平分享使用此种资源所产生的惠益的办法作出规定;

(e) 鼓励各国采取必要步骤执行《粮农植物遗传资源国际公约》。<sup>29</sup>

\* \* \*

16. 需要采取行动:

(a) 加强政府间森林问题小组和政府间森林问题论坛提出的、列入联合国森林问题论坛行动计划<sup>30</sup> 的行动建议, 并加紧各国为管理、养护和可持续发展所有种类的森林而作出的集体努力, 尤其是旨在最迟于 2005 年使退化的森林和土地复原和恢复的努力;

(b) 在森林问题合作伙伴关系框架内加强国际组织之间以及与森林有关的文书之间的合作、协调和效应;

(c) 整体处理木材、非木材森林产品和遗传资源的非法贸易问题, 包括针对其根源。

\* \* \*

17. 需要采取行动, 处理矿物和矿业开发的所有方面, 包括以综合方式对付不利的经济、社会和环境的影响及解决惠益分享问题, 确保这些惠益是持久的, 清理和开垦土地, 并促进地方社区和土著社区参与关于这一问题的决策。

## 五. 在日趋全球化的世界实现可持续发展

18. 全球化如果得到适当管理, 具有促进人人享有可持续发展的潜力。然而, 人们日益感到关切的是, 全球化使若干发展中国家陷于边缘地位, 使国际经济和

金融体制更加不稳定。要在日趋全球化的世界促进可持续发展，就必须采取行动如下：

(a) 鼓励在国家和国际两级进行协调的宏观经济政策管理，以促进可持续发展；

(b) 促进联合国、布雷顿森林机构和世界贸易组织之间的协调一致与密切合作；

(c) 促进有利于所有国家谋求可持续发展的全球性、有章可循、开放、非歧视性和公平的多边贸易体制；

(d) 鼓励世界贸易组织（世贸组织）成员执行 2001 年 11 月 9 日至 14 日在多哈举行的第四次世贸组织部长级会议的成果，使世界贸易支持所有国家的可持续发展，包括最不发达国家、小岛屿发展中国家、内陆发展中国家和转型期经济国家的可持续发展，并始终把发展中国家的需要和利益作为世贸组织工作方案的核心；

(e) 通过全球汇报计划等倡议和诸如环境管理会计和环境汇报制度等措施，促进公司责任和问责制；

(f) 履行世贸组织多哈承诺，开展谈判，以期大大改善农业产品的市场准入，并减少和逐步取消一切形式的出口补贴，大量减少扭曲贸易的国内支助，给予发展中国家特殊和优惠待遇应是谈判的组成部分；

(g) 加强技术合作和能力建设，使发展中国家、特别是最不发达国家能够根据《多哈部长宣言》<sup>31</sup> 有效地参与多边贸易谈判，并执行世贸组织技术合作促进能力建设、增长和一体化的新战略；

(h) 努力实现使最不发达国家的所有产品都能免关税和无配额进入发达国家市场的目标，以此改善最不发达国家的优惠市场准入，并根据 2001 年 5 月 14 日至 20 日在布鲁塞尔举行的第三次联合国最不发达国家问题会议通过的《2001-2010 十年期支持最不发达国家行动纲领》<sup>32</sup> 和世贸组织《多哈部长宣言》内载的承诺，在有保证和可预计的基础上改善给予最不发达国家的市场准入；

(i) 鼓励国际和区域机构以及来源国的机构增加对基础设施开发和其他优先领域的私人外国投资，包括对旨在消除数字鸿沟、减少发达国家与发展中国家和转型期经济国家的社会、经济和环境差距的各种项目的投资。来源国还应拟订更多措施，鼓励和促进旨在推动发展中国家可持续发展的投资；

(j) 发达国家政府向私营部门提供奖励，鼓励它们增加对发展中国家的外国直接投资；

(k) 使外国直接投资对可持续发展提供更大的支助，并支持发展中国家通过提供稳定的投资环境、有保证的财产权和履行合同的保障，努力创造有利于吸引外国投资的国内环境；

(l) 消除关税以及关税高峰、高额关税、关税升级和非关税壁垒，特别是对发展中国家出口利害攸关的产品的关税，以便尽量减少资源的使用，尽量增加增值制成品的利润；

(m) 加紧努力，增强发展中国家、特别是最不发达国家的能力，使它们能够通过提高生产力和竞争力以及改进运输和通信基础设施，从自由化贸易所带来的机遇中受益；

(n) 协助发展中国家和转型期经济国家缩小数字差距，利用信息和通信技术的潜力促进发展；

(o) 促进公共/私人伙伴关系以及各种自愿举措，以此鼓励各种经济行动者，特别是多国公司，承担各自的社会、环境和经济责任；

(p) 利用现有经验，包括旨在执行《关于环境与发展的里约宣言》<sup>33</sup>原则 10 的各项区域倡议，拟订关于公众获得信息和参与决策的全球多边准则。

## 六. 健康与可持续发展

19. 不针对健康不佳的根源及其对发展的影响，就不可能实现可持续发展。人口密集的城市增加，造成空气和水污染、噪音、拥挤、供水不足、卫生条件恶劣、不安全的废物处置、化学品沾污、中毒以及各种环境危害，从而产生许多健康问题，并使其恶化。艾滋病毒/艾滋病成为可持续发展的一个主要挑战。需要采取行动：

(a) 把健康问题纳入促进可持续发展的战略、政策和方案；

(b) 通过向发展中国家和转型期经济国家提供财政和技术援助，加强保健系统提供基本保健服务和减少环境对健康的威胁的能力，并执行《人人享有健康战略》；

(c) 支持各种方案和倡议，特别是卫生组织的方案和倡议，以便促进研究，以无害环境的方式消除诸如疟疾、肺结核、登革热和其他地方性疾病、寄生虫病和传染病对健康的威胁；

(d) 通过向发展中国家提供技术和财政援助，加强各种区域和国家方案，减少呼吸道疾病以及传统烹调和加热法对健康造成的其他影响；

(e) 加强和支持各种努力，分阶段淘汰汽油中的铅，减少燃料中的硫和苯，并通过使用清洁燃料等方法，减少汽车废气中的微粒物质，以减轻特别是对儿童健康的影响；

(f) 通过提供国际财政和技术支助，促进开发和传播有利于发展中国家和转型期经济国家农村和城市地区的安全饮水、卫生以及废物管理的技术；

(g) 根据《关于艾滋病毒/艾滋病问题的承诺宣言》<sup>34</sup> 开展防治艾滋病毒/艾滋病的斗争，作为减少贫穷、可持续发展和经济增长的所有国家战略的一部分，以期最迟于 2005 年将受影响最大的国家的艾滋病毒感染率至少减少 25%；

(h) 履行支助全球防治艾滋病、肺结核和疟疾基金的承诺；

(i) 遵守国际劳工组织关于艾滋病毒/艾滋病与工作领域的业务守则，<sup>35</sup> 更充分地利用工作场所作为对付诸如艾滋病毒/艾滋病和其他传染疾病等公共健康问题的基础；

(j) 通过确保人人都有机会获得充分、安全、文化上可以接受和营养充足的食物，促进健康，并执行世界粮食首脑会议和联合国大会千年首脑会议所作的各项承诺，同时应用国际食物和家畜饲养安全标准和准则；

(k) 提倡植物制作的药品和传统药品与现代药品结合使用，确保有效地保护传统知识的知识产权；

(l) 制订各种方案，通过保健信息系统以及关于发展造成的各种危害、曝露于环境所产生的风险与健康问题的综合数据库，衡量保健服务的成效，并向公众提供这种信息，使当地居民能够保护自己的健康和环境。

## 七. 小岛屿发展中国家的可持续发展

20. 小岛屿发展中国家位置偏远、地域分散、处于边际地位、易受自然灾害和气候变化影响、生态系统脆弱、遭受经济震荡冲击、内部市场狭小、自然资源有限，这些因素相互作用，造成这些国家经济和环境脆弱，是它们面临的重大制约。需要采取进一步措施：

(a) 支持各种倡议，加速在国家和区域两级执行《小岛屿发展中国家可持续发展行动纲领》<sup>36</sup> 的工作，调动必要的财政资源，转让无害环境技术，并由国际社会提供能力建设方面的援助；

(b) 支持相关的区域渔业管理组织和安排，如最近设立的加勒比区域渔业管理方案和新缔结的《养护和管理西、中太平洋高度洄游鱼类种群公约》，<sup>37</sup> 以处理可持续渔业管理问题；

(c) 协助小岛屿发展中国家和沿海发展中国家确定并以可持续方式管理其专属经济区或大陆架扩展区以及相关的区域管理倡议；

(d) 通过有效适用特殊和优惠待遇、扩大市场准入、开展有关贸易的能力建设倡议和消除供应方的制约等办法，支持小岛屿发展中国家努力适应全球化和贸易自由化；

(e) 加速步伐通过联合国系统等机制，最迟在 2004 年设立全球可持续能源方案，此一方案将能确保有适当、负担得起和无害环境的安全能源，包括可再生能源，促进小岛屿国家的可持续发展；

(f) 推动旅游业促进可持续发展的倡议，并由此制订以社区为基础的倡议，为保护文化特征及有效地保护和管理自然资源建设必要的能力；

(g) 向正在遭受灾害和其它紧急情况余后影响的小岛屿发展中国家社区提供必要的援助；

(h) 支持经济和环境脆弱程序指数早日运作，促进小岛屿发展中国家的可持续发展；

(i) 推动全球倡议，协助易受害国家调动所有资源，适应气候变化和极端气候现象；

(j) 在 2004 年第二次全球大会上对《行动纲领》进行全面综合审查。

## 八. 非洲的可持续发展倡议

21. 十多年来，非洲一直未能实现可持续发展。非洲区域大多数国家依然处于边缘地位，受到全球化的负面影响。需要采取紧急行动：

(a) 力促设立必要机制，立即全面执行《非洲发展新伙伴关系》，<sup>37</sup> 作出明确的资源承诺，包括筹资、建立技术伙伴关系以及在区域、分区域、国家和地方各级建设人和机构方面的能力；

(b) 支持和推动非洲发展问题东京国际会议的进程；

(c) 支持全球倡议，提供技术、财政资源和能力建设，使非洲区域和分区域经济共同体一体化并得到精简，以加强进一步经济合作；

(d) 支持区域、分区域和国家各级的倡议和机构，推动实现非洲国家的可持续发展、和平、安全和稳定，使其能够更好地处理自然灾害和冲突造成的人民流离失所问题；

(e) 鼓励增加国际财政支助和其他支助，用于在非洲防治艾滋病毒 / 艾滋病和其它传染性疾病，并支持这方面的南北合作和南南合作；

(f) 促进国际援助的结构调整，确定适当和有效的援助水平，以减少依赖，支持社会发展基本目标，如安全饮水、基本识字和保健，并加强努力使非洲国家的经济更加稳定、更有竞争力。加强和扩大重债穷国倡议的执行工作以取消债务；

(g) 鼓励采取新的措施，确保非洲国家有条件获得适当的技术；

(h) 通过结合适当的融资和技术支助服务，提高非洲国家的工业生产力和竞争力；

(i) 推动全球倡议，最迟在 2005 年使非洲、特别是非洲农村地区能获得负担得起的多样化能源；

(j) 推动全球综合倡议，最迟在 2005 年跨越数字鸿沟，扭转非洲的边际化；

(k) 在合理的时间范围内，实现非洲农业生产翻一番，通过建立有效的体制协调框架，确保粮食安全和扩展市场的机会；

(l) 增加国际供资组织、包括全球环境基金对农业部门的财政支助，改善非洲各国内农业技术的发展和传播，并以负担得起的价格转让实用农业研究；

(m) 推动微型和中、小型企业的发展，特别强调有关社区直接参与的农业工业，并通过结合适当的融资和技术支助服务，提供国内、区域和国际市场的准入；

(n) 支持改善和扩大非洲各国公共运输系统和其它基础设施的工作。

## 九. 执行手段

22. 《21 世纪议程》认识到，要执行其所规定的方案，各国自身和国际社会都必须加倍努力，包括提供大量新的、额外的财政资源，按照彼此商定的减让性和特惠条件转让无害环境技术，重视教育，进行能力建设和发展科学能力。缺乏执行手段依然是实现《21 世纪议程》目标的重大制约。

### 筹资

23. 需要采取紧急行动：

(a) 力促调集新的、额外的资源，从各种来源为可持续发展筹资，并确保所有资金都能在可持续发展和执行《21 世纪议程》的范畴内促进经济增长、社会发展和环境保护；

(b) 敦促发达国家作出具体努力，最迟在 2010 年实现将国民生产总值（国内生产总值）的 0.7% 用于对发展中国家的官方发展援助的目标；

(c) 实行将国内生产总值的 0.15%至 0.20%拨作对最不发达国家的官方发展援助，或由个别发达国家作出最大努力，按照《2001-2010 十年期支援最不发达国家行动纲领》重申的规定，尽量增加其对最不发达国家的官方发展援助；

(d) 加强受援国利用援助的吸收能力和财政管理，以鼓励使用最为合适的援助交付手段，交付手段应符合发展中国家的需要和对资源的可预计性的要求，包括以充分协商的方式酌情建立预算支助机制；

(e) 改善捐助国家对发展中国家和转型期经济国家的援助的协调，确保与受援国密切合作，使有限的财政资源得到有效的使用；

(f) 鼓励私营基金会和民间社会机构通过税务奖励，向发展中国家提供援助；

(g) 推动设立一个信托基金，为全面执行《21 世纪议程》提供财政资源，同时要充分、有效地使用现有筹资机制；

(h) 改善国际金融机构的借贷政策及其在管理变化无常的短期资本流动中的作用，使这种流动连贯一致，符合发展中国家的可持续发展目标；

(i) 确保全球环境基金第三次资金补充圆满结束，通过采取更为迅速和精简的程序改善基金的管理等办法，使全球环境基金更好地应对发展中国家的需要和关切事项；

(j) 执行并进一步深化和扩大重债务国倡议，在不增加负担的情况下，处理减免债务问题并满足发展中国家在可持续发展方面的需要，包括采取适当的补充措施，应对受自然灾害、极其不利的贸易条件或冲突影响的国家在持续承受债务方面的任何根本变化；

(k) 鼓励捐助国家采取步骤，确保用于减免债务的资源不从拟向发展中国家提供的官方发展援助中扣除；

(l) 应用创新机制，通过债换可持续发展等办法，全面解决发展中国家、包括中等收入国家和转型期经济国家的债务问题；

(m) 加快一致行动，以全面、公平、面向发展和持久的手段，有效地解决最不发达国家、中等收入国家和转型期经济国家的债务问题，采取的措施包括建立国际债务解决机制，并制订长期战略，帮助这些国家摆脱债务和对援助的依赖；

(n) 向拥有具有全球重要性的生态系统的国家提供协助，要考虑到这种生态系统在提供全球生态服务中的作用。

#### **贸易**

24. 需要采取紧急行动：

(a) 扩大发展中国家出口产品的市场准入，尤其是对它们利害攸关的领域的市场准入；

(b) 减少并务求最终逐步取消出口补贴和扭曲贸易的国内支助措施；

(c) 解决依赖商品的国家的种种问题，包括对经济多样化和可持续资源管理提供国际援助；

(d) 发展供应方能力，使发展中国家更多地享受贸易自由化的惠益。

#### **技术转让**

25. 需要采取紧急行动：

(a) 促进无害环境技术的开发并向发展中国家和转型期经济国家转让和传播这种技术，包括技术咨询和顾问服务、技术资料库、销售支助、法律意见、研究和发展及实验室设施和服务、项目拟订和谈判方面的援助以及技术的采购和匹配；

(b) 尤其是在双边和区域两级推动各种倡议，发展和加强相关机构支助结构的网络联系，如技术和生产力中心、研究和发展机构以及国家和区域的清洁生产中心；

(c) 帮助发展中国家获得无害环境的公有技术，促进吸收和变通适用知识和技术的能力建设；

(d) 协助发展中国家创造有利于投资和技术转让的国内环境，通过推动援助方案等手段，提高发展中国家和转型期经济国家的工业生产力和竞争力；

(e) 在国家、区域、分区域和全球各级促进公、私营部门的伙伴关系，以期通过提供财政和技术援助，协助发展中国家提高生产力和加强生态管理；

(f) 尤其是在国家、区域、分区域各级推动进程，向公司和跨国公司提供奖励，以协助中、小型企业获得无害环境技术；

(g) 最迟在 2004 年建立一个开发无害环境技术并向发展中国家转让和传播这种技术的机制；

(h) 鼓励创建一个机制，通过适当的论坛处理向发展中国家转让技术、特别是生物技术的专利问题；

(i) 鼓励建立承认本地知识的专利制度，促进利益的公平公正分配，协助发展中国家建设实施专利法律和条例的能力。

#### **科学和教育**

26. 需要采取紧急行动：

(a) 加强研究机构、私营部门和政府之间的协作，协助建设更大的科技能力，并促进科学家、政府和所有利益有关者之间在研究和发展及其广泛应用方面的协作和伙伴关系；

(b) 力促利用科技作出明达的决策和决定；

(c) 推动和推进正规、非正规和非正式教育，包括环境教育，并提高公众认识，以促进可持续发展。在国际社会的支持下，推动针对地方条件和需要的国家教育行动计划和方案并对此提供援助；

(d) 加强对教育潜力的了解，教育可促进可持续性，减少贫穷，训练人民实现可持续生计，促使公众对各种可持续发展倡议提供必要的支持；

(e) 力促大幅度增加官方发展援助，用于可持续发展教育和各种可持续发展倡议；

(f) 加强发展中国家和转型期经济国家的教育、研究和发展机构；

(g) 支持增强妇女和女童的力量，改善她们获得基础教育、高等教育、培训和能力建设的机会，要强调将性别观点纳入主流；

(h) 加强国家、区域和国际各级在可持续发展教育方面的网络，以期分享经验和专门知识，提高对可持续发展管理的认识。

#### **能力建设**

27. 需要采取紧急行动：

(a) 促进伙伴关系，以便开展总体能力建设倡议，通过有效的区域和分区域机构予以执行，以响应发展中国家和转型期经济国家的眼前需要和长期需要；

(b) 鼓励国际社会支持区域教育和研究英才中心，包括为其调集财政资源，以促进发展中国家和转型期经济国家的知识能力开发；

(c) 推动能力建设方案，这些方案不仅以公共投资为基础，而且以促进社区和私营部门内部的增长为基础，旨在创造就业并使行业多元化。

#### **决策信息**

28. 需要采取紧急行动：

(a) 加强国家和区域的统计和分析服务，并鼓励捐助者支持相关方案；

(b) 鼓励在进行国家评估的范围内编制国家一级的可持续发展指数，以监测可持续发展目标的实现情况。这种活动也应与分区域一级的努力相联系；

(c) 力促通过国际合作，开发和更广泛地应用卫星技术，包括全球制图和地理信息系统方面的技术，以便提供环境影响、土地使用和土地使用变化等方面的重要信息；

(d) 鼓励通过国际合作，开发应用于大气、海洋和地面部分的技术，包括全球制图和地理信息系统方面的技术；

(e) 支持编制减灾指数，在有关小岛屿国家脆弱程度的一套可持续发展指数和其它现有的国际指数系统的范围内，具体强调社会、经济和环境相对于各种危害的脆弱性，并开始实行这些脆弱程度指数。

## 十. 加强国家、区域和国际各级对可持续发展的施政

[将在委员会作为筹委会第三届会议期间完成]

### 注

<sup>1</sup> “里约原则”载于《关于环境与发展的里约宣言》、《21世纪议程》和《关于所有类型森林的管理、养护和可持续发展的无法律约束力的全球共识的权威性原则声明》；分别见《联合国环境与发展会议的报告，1992年6月3日至14日，里约热内卢》，第一卷，《环发会议通过的决议》（联合国出版物，出售品编号：C.93.I.8和更正），决议1，附件一、二和三。

<sup>2</sup> 《联合国环境与发展会议的报告……》，决议1，附件二。

<sup>3</sup> 大会S-19/2号决议，附件。

<sup>4</sup> 大会第55/2号决议。

<sup>5</sup> 《联合国人类住区会议（人居二）的报告，1996年6月3日至14日，伊斯坦布尔》（联合国出版物，出售品编号：C.97.IV.6），第一章，决议1，附件一。

<sup>6</sup> 同上，附件二。

<sup>7</sup> 联合国，《条约汇编》，第1673卷，第28911号。

<sup>8</sup> UNEP/FAO/PIC/CONF.5，附件三。

<sup>9</sup> 见[www.Chem.unep.ch/sc/](http://www.Chem.unep.ch/sc/)。

<sup>10</sup> A/AC.237/18(Part II)/Add.1和Corr.1，附件一。

<sup>11</sup> FCCC/CP/1997/L.7。

- <sup>12</sup> 《第三次联合国海洋法会议正式记录》，第十七卷（联合国出版物，出售品编号：C. 84. V. 3），A/CONF. 62/122 号文件。
- <sup>13</sup> 见 E/CN. 17/2002/PC. 2/15，附件。
- <sup>14</sup> A/51/116，附件二。
- <sup>15</sup> 见粮农组织 C 2001/INF/25 号文件，附录一。
- <sup>16</sup> 见《国际渔业文书》（联合国出版物，出售品编号：C. 98. V. 11），第三节。
- <sup>17</sup> 迄今在《负责任渔业行为守则》框架内拟订了四项国际行动计划；见 [www.fao.org/fi/ipa/ipae.asp](http://www.fao.org/fi/ipa/ipae.asp)。
- <sup>18</sup> 已发布八项技术准则以支持《负责任渔业行为守则》的执行工作，另有一些准则在编制中，见 [www.fao.org/fi/agreem/codecond/codecon.asp#guidelines](http://www.fao.org/fi/agreem/codecond/codecon.asp#guidelines)。
- <sup>19</sup> 见《国际渔业文书》……，第一节；另见 A/CONF. 164/37。
- <sup>20</sup> 见教科文组织第 31 C/64 号文件，第 31 段。
- <sup>21</sup> 见《国际渔业文书》……，第二节。
- <sup>22</sup> 环境署环境法和机构方案活动中心，1992 年 6 月。
- <sup>23</sup> 见 A/51/312，附件二，第 II/10 号决定。
- <sup>24</sup> TD/381。
- <sup>25</sup> 《国际法材料》，第 26 卷，第 6 号（1987 年 11 月）。
- <sup>26</sup> 联合国，《条约汇编》，第 1522 卷，第 26369 号。
- <sup>27</sup> 联合国，《条约汇编》，第 1954 卷。第 33480 号。
- <sup>28</sup> UNEP/CBD/ExCOP/1/3，第二部分，附件，EM-1/3 决定，附件。
- <sup>29</sup> 粮农组织 C 2001/REP 号文件，附录 D。
- <sup>30</sup> 《经济及社会理事会正式记录，2001 年，补编第 22 号》（E/2001/42/Rev. 1），第二部分，第一章，B 节，第 1/2 号决议，附件。
- <sup>31</sup> 世贸组织 WT/MIN (01) /DEC/1 号文件。
- <sup>32</sup> A/CONF. 191/11。
- <sup>33</sup> 见《联合国环境与发展会议的报告……》，决议 1，附件一。
- <sup>34</sup> 大会 S-26/2 号决议。
- <sup>35</sup> 日内瓦国际劳工局，2001 年（ILO/AIDS/2001/2）。

<sup>36</sup> 《小岛屿发展中国家可持续发展全球会议的报告，1994年4月25日至5月6日，巴巴多斯布里奇敦》（联合国出版物，出售品编号：C.94.I.18和更正），第一章，决议1，附件一。

<sup>37</sup> 见[www.ocean-affairs.com/pdf/text.pdf](http://www.ocean-affairs.com/pdf/text.pdf)。

<sup>38</sup> 见[www.dfa.gov.za/events/nepad.pdf](http://www.dfa.gov.za/events/nepad.pdf)。

---